

**Konformitätserklärung  
CE 0036**

entsprechend der EG-Druckgeräte-  
richtlinie 97/23/EG

Wir erklären hiermit, dass die folgen-  
den Produkte:

**Wassergekühlte Ölkühler  
Ölabscheider  
Sekundär-Ölabscheider**

**Declaration of Conformity  
CE 0036**

as per EC Pressure Equipment  
Directive 97/23/EC

We herewith declare that the following  
products:

**Water-cooled Oil Coolers  
Oil Separators  
Secondary Oil Separators**

**Déclaration de conformité  
CE 0036**

selon la Directive CE Equipements  
sous Pression 97/23/CE

Avec ceci nous déclarons que les produits  
suivants:

**Refrigerateurs d'huile refroidis à eau  
Séparateurs d'huile  
Séparateurs d'huile secondaires**

OW401	OA1854	OAF5088	OAS744
OW501	OA4088	OAF6288	OAS1055
OW781	OA9011	OAF11211	OAS1655
OW941	OA1854A	OAF15211	OAS3088
OW401B	OA4088A		
OW501B	OA9011A	OAH3488	
OW781B			
OW941B			

mit der EG-Druckgeräterichtlinie  
97/23/EG übereinstimmen und folgen-  
den Konformitätsbewertungsverfahren  
unterzogen wurden:

Modul B: Baumusterprüfung und  
Modul D: Qualitätssicherung  
Produktion

are in compliance with the EC Pres-  
sure Equipment Directive 97/23/EC  
and was subjected to the following  
conformity assessment procedures:

Module B: type-examination and  
Module D: production quality assur-  
ance

sont conformes à la Directive Equipe-  
ments sous Pression CE 97/23/CE et  
ont passés les procédures d'évaluation  
de conformité suivantes:

Module B: examen "CE de type"  
Module D: assurance qualité production

**Angewandte (harmonisierte) Normen:**

EN 378  
AD 2000-Merkblätter

**Applied (harmonised) standards:**

EN 378  
AD 2000-Merkblätter

**Normes (harmonisées) appliquées:**

EN 378  
AD 2000-Merkblätter

Die Benannte Stelle nach  
Druckgeräterichtlinie:  
Zertifizierungsstelle CE0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dudenstraße 28  
68167 Mannheim / Deutschland

The Pressure Equipment Directive  
Notified Body:  
The Certification Body CE0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dudenstraße 28  
68167 Mannheim / Germany

L'organisme notifié selon la directive  
équipement sous pression:  
Organisme de certification CE0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dudenstraße 28  
68167 Mannheim / Allemagne

Seriennummer siehe Typschild

Serial number see name plate

Identification de la série voir plaque de  
désignation

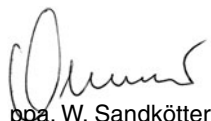
Für jedes Produkt liegt eine Bau-  
musterprüfbescheinigung vor.

There is a EC-type examination cer-  
tificate for each product.

Une attestation d'examen "CE de type"  
est disponible pour chaque produit.

**Hersteller  
Manufacturer  
Constructeur**

**Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH  
Eschenbrunnlestr. 15  
71065 Sindelfingen (Germany)**

  
ppa. W. Sandkötter

  
ppa. H. Renz